



Európai Tanács

Brüsszel, 2016. március 18.
(OR. en)

EUCO 12/1/16
REV 1

CO EUR 3
CONCL 2

FEDŐLAP

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Az Európai Tanács ülése (2016. március 17. és 18.) – Következtetések

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az Európai Tanács fenti ülésén elfogadott következtetéseket.

I. MIGRÁCIÓ

1. Az Európai Tanács megerősíti a migrációs válság kezelésére irányuló átfogó stratégiáját. A közös európai válaszingykedés több eleme már ma is eredményesen működik. Nagy erővel munkálkodunk a többi elem előmozdításán is, hogy mihamarabb végre lehessen őket hajtani. Továbbra is kiemelt célt jelent, hogy helyreállítsuk a rendet külső határaink ellenőrzése tekintetében.
2. Az állam-, illetve kormányfők március 7-i döntéseit követően, és az EU–Törökország közös cselekvési terv és annak kiterjesztése alapján az Európai Tanács kijelenti, hogy az alábbiakra van szükség:
 - az uniós tranzitónákkal kapcsolatban további lépéseket kell tenni; sok eredmény született az uniós tranzitónák teljesen működőképessé tétele és fogadókapacitásuk fokozása terén; folytatni kell ezt a munkát, az EU teljes körű támogatásával, ideértve a görög menekültügyi intézményrendszer támogatását is,
 - minden eszközzel támogatni kell Görögország arra vonatkozó kapacitását, hogy a görög-török visszafogadási jegyzőkönyv, valamint az EU–Törökország visszafogadási megállapodás keretében az irreguláris migránsokat 2016. június 1-jétől kezdődően vissza tudja küldeni Törökországba. A tagállamok kinyilvánítják, hogy készen állnak rövid időn belül Görögország rendelkezésére bocsátani a szükséges eszközöket, többek között határőröket, menekültügyi szakértőket és tolmácsokat. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot a Görögországnak nyújtandó minden szükséges támogatás koordinálására az EU–Törökország nyilatkozat teljes körű végrehajtása érdekében, valamint arra, hogy dolgozzon ki műveleti tervet. A Bizottság – a tagállamokkal és az ügynökségekkel együttműködésben – meg fogja szervezi és koordinálja fogja e terv hatékony végrehajtásához szükséges támogató struktúrák létrehozását. A terv végrehajtásáról a Bizottság rendszeresen beszámol majd a Tanácsnak,

- vészhelyzeti támogatást kell nyújtani Görögországnak, hogy képes legyen kezelni a humanitárius helyzetet. Fontos lépést jelent e tekintetben a vészhelyzeti támogatásról szóló rendelet mielőbbi elfogadása. A Bizottság által előterjesztett költségvetés-módosítási tervezetet haladéktalanul el kell fogadni. Felkérjük a tagállamokat, hogy a polgári védelmi mechanizmus keretében haladéktalanul járuljanak hozzá még nagyobb mértékben ezekhez az erőfeszítésekhez, és nyújtsanak kétoldalú humanitárius támogatást,
 - fel kell gyorsítani a Görögországból történő áthelyezéseket, ideértve a szükséges biztonsági ellenőrzéseket is; amint az a március 16-i bizottsági jelentésből is látszik, a kérelmek száma jelenleg meghaladja a felkínált helyek számát, ezért a tagállamoknak haladéktalanul további helyeket kell felajánlaniuk, a korábban tett vállalásokkal összhangban.
3. Az Európai Tanács nyugtázza „Az EU és Törökország között a migráció területén folytatott együttműködés során következő operatív lépései” című bizottsági közleményt, különösen az arra vonatkozó leírást, hogy milyen módon lehet elfogadhatatlanná minősíteni egy Törökországból Görögországba átkelő migráns menedékjog iránti kérelmét „az első menedék országa”, illetve a „biztonságos harmadik ország” fogalmának alkalmazásával, az uniós és a nemzetközi jog tiszteletben tartása mellett.
 4. Az Európai Tanács újfent kijelenti, hogy az EU–Törökország nyilatkozat nem hoz létre semmilyen új kötelezettséget a tagállamok számára a migránsoknak az EU határain kívülről történő áttelepítését, illetve a és Unión belüli áthelyezését illetően.
 5. Az EU ismételten kijelenti, hogy elvárja, hogy Törökország a demokrácia, a jogállamiság és az alapvető szabadságjogok, így a véleménynyilvánítás szabadságának biztosítása terén tartsa tiszteletben a legmagasabb szintű normákat.
 6. Az Európai Tanács újjól megerősíti, hogy támogatja Jordániát és Libanont. Sürgeti a felajánlások mielőbbi kifizetését, valamint a két országgal kötendő uniós paktumok véglegesítését a két országban tartózkodó menekültek és az őket befogadó közösségek támogatásának fokozása érdekében.
 7. Az Európai Tanács szorgalmazza az együttműködés megerősítését a nyugat-balkáni országokkal a migrációs válság kezelése területén és az Európai Tanács céljainak elérése érdekében.

8. Az Európai Tanács a 2016. februári következtetései nyomán felkéri az Európai Beruházási Bankot, hogy a júniusi európai tanácsi ülésre nyújtson be konkrét kezdeményezést, amelynek célja, hogy gyors ütemben kiegészítő finanszírozást lehessen mozgósítani a déli szomszédság országaiban és a nyugat-balkáni országokban a fenntartható növekedés, a létfontosságú infrastruktúrák és a társadalmi kohézió támogatása érdekében.
9. Az Európai Tanács rendkívül éberrel ügyel az irreguláris migránsok potenciális új útvonalaira, és felhív minden, e vonatkozásban esetleg szükségessé váló intézkedés megtételére. Ezzel kapcsolatban továbbra is kulcsfontosságú, hogy az embercsempészek ellen mindenütt és minden megfelelő eszközzel folytassuk a küzdelmet. Az EU készen áll arra, hogy támogassa a nemzeti egységkormányt mint Líbia egyetlen legitim kormányát, többek között – a nemzeti egységkormány kérésére – olyan területeken is, mint például az ország stabilitásának visszaállítása, a terrorizmus elleni küzdelem és a Földközi-tenger középső térségében a migráció kezelése.
10. Az Európai Tanács megerősíti előző következtetéseit az átfogó stratégia különböző elemeiről, és örömmel nyugtázza az Európai Határ- és Parti Őrségről szóló javaslattal kapcsolatban elért eredményeket. A javaslatot a lehető leghamarabb el kell fogadni. Folytatódni fog az uniós migrációs rendszer, így a dublini rendelet jövőjével kapcsolatos munka is.

II. MUNKAHELYTEREMTÉS, NÖVEKEDÉS ÉS VERSENYKÉPESSÉG

11. Az Európai Tanács a 2016. évi európai szemeszterről folytatandó tanácsi megbeszélések vezérfonalaként jóváhagyta az éves növekedési jelentésben megjelölt szakpolitikai prioritásokat, melyek a következők: a beruházások újraindítása, a gazdaságaink korszerűsítését célzó strukturális reformok folytatása, valamint a felelős államháztartási gazdálkodás. A tagállamok ezeket a prioritásokat hamarosan benyújtandó nemzeti reformprogramjukban, valamint stabilitási, illetve konvergenciaprogramjukban is meg fogják jeleníteni. Az ilyen jellegű szakpolitikai intézkedések segítenek majd tartós alapokra helyezni a jelenlegi fellendülést, és a növekedés és a foglalkoztatás ösztönzéséhez is hozzájárulnak. Az Európai Tanács nyugtázza a Bizottság által szociális kérdésekről tartott konzultációt, és hangsúlyozza a jól működő munkaerőpiacok és jóléti rendszerek fontosságát.

12. Júniusi ülésén az Európai Tanács megvitatja majd a gazdasági és monetáris unió kiteljesítése terén elért eredményeket. Ezenfelül el fogja fogadni az egységes piac valamennyi vonatkozásának megvalósítására irányuló menetrendet – ideértve az egységes piacra, a digitális egységes piacra és a tőkepiaci unióra vonatkozó bizottsági stratégia megvalósítását is –, a benne rejlő kihasználatlan növekedési és termelékenységi potenciál maradéktalan kiaknázása érdekében.
13. Figyelemmel arra, hogy az európai acélágazat a globális szintű túltermeléssel összefüggésben nehéz helyzetben van, az Európai Tanács felkéri a Tanácsot, hogy haladéktalanul vizsgálja meg a Bizottság közleményét annak érdekében, hogy határozott intézkedéseket hozzanak a probléma kezelésére.
14. Az Európai Tanács nyugtázza a különösen a tej- és sertéságazatban dolgozó mezőgazdasági termelők helyzetét, akiket súlyosan érint az árak esése. Felkéri a Bizottságot, hogy gyorsan tegye meg a Mezőgazdasági Tanács március 14-i ülésének eredményeit követő intézkedéseket. Az Európai Tanács szorosan figyelemmel fogja kísérni e szektor helyzetének alakulását, mivel Európa szempontjából jelentős szerepet játszik.
15. Az Európai Tanács nyugtázza, hogy a Bizottság nemsokára közleményt készül kiadni a héára vonatkozó cselekvési tervről. Üdvözli, hogy a Bizottság szándéka, hogy a közleménybe a tagállamok számára fokozott rugalmasságot célzó javaslatokat is belefoglaljon a kedvezményes héakulcsokra vonatkozóan. Így a tagállamoknak módjuk lenne arra, hogy a higiéniai és egészségügyi termékekre nulla héakulcsot vezessenek be.

III. ÉGHAJLAT- ÉS ENERGIAPOLITIKA

16. Az Európai Tanács üdvözli, hogy a Bizottság benyújtotta az energiabiztonságra vonatkozó csomagot, valamint a párizsi megállapodást követő időszakról szóló közleményt. Arra biztatja a jogalkotókat, hogy korábbi következtetései és az Európai Tanács által jóváhagyott vonatkozó stratégiák alapján, kiemelt kérdésként folytassák a javaslatokkal kapcsolatos munkát az Unión belüli energiabiztonság erősítése érdekében. Ezenfelül emlékeztetett a teljes körűen működő és összekapcsolt energiapiac fontosságára. Az éghajlatváltozásról szóló közlemény alapján hangsúlyozza, hogy az EU az Európai Tanács 2014. októberi megállapodásának megfelelően kötelezettséget vállalt az üvegházhatást okozó gázok Unión belüli csökkentésére, a megújuló energiaforrások arányának növelésére és az energiahatékonyság javítására. Továbbra is prioritás a jogszabályok kiigazítása e keret végrehajtása céljából. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot arra, hogy e célból mielőbb nyújtsa be a még szükséges, releváns javaslatokat, hogy mihamarabb megkezdődhessen a jogalkotási folyamat. Az Európai Tanács várakozással tekint a párizsi megállapodás április 22-i, New York-i aláírása elé, továbbá hangsúlyozza, hogy az Európai Uniónak és tagállamainak a lehető leghamarabb és kellő időben készen kell állniuk a párizsi megállapodás megerősítésére annak érdekében, hogy a megállapodás hatálybalépésének időpontjától annak részes felei legyenek.
-